

MAISON DES ENFANTS ET DE LA NATURE, DES PROJETS

Apprendre en s'amusant et respecter l'environnement **page 5** ▶

Grigny

N° 234 - du 25 juin au 9 juillet 2004 **INFORMATIONS**

● Site internet <http://www.grigny91.fr> ● adresse électronique contact@grigny91.fr



Graines de ville

Les grignois sèment leur devenir.

▶ page 2

Visitez le village

Une invitation à dialoguer en marchant, de réalisations en projets.

▶ page 2

Stockez vos déchets

Un lieu pour Défendre son cadre de vie simplement.

▶ page 5

60^e anniversaire de la Libération

Marian, un résistant discret, acteur de la libération.

▶ page 6

Enseignants remplacés

Les parents d'élèves ont fêté leurs succès.

▶ page 7

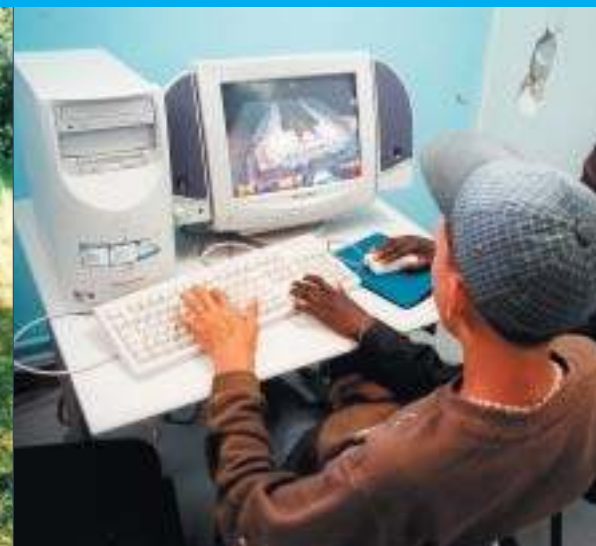
Un bateau, une ville, des entreprises

Un chantier naval grignois.

▶ page 8

Activités des congés d'été 2004

Des sorties, du sport, des mini-séjours, des dimanches à la mer, des ateliers musique, pâtisserie, arts plastiques....



En juin ils ont fait ce qui leur plait **page 4** ▶



► PRATIQUE

MAIRIE DE GRIGNY

19, Route de Corbeil,
tél. 01 69 02 53 53
Lundi, mardi, mercredi, jeudi,
vendredi de 8h30 à 12h et de 13h 30 à
17h, le mardi jusqu'à 19h, samedi de
8h30 à 12h

COMMISSARIAT

Rue St Exupery, tél. 01 69 02 42 18

RAMASSAGE

DES ENCOMBRANTS

Patios, Grande Borne et Grigny2
le 1^{er} et 3^e vendredi du mois ;
Village, le 1^{er} samedi.

Déchets spéciaux

Pots de peinture, huile de vidange,
produits chimiques, batteries, piles,
etc., sont à déposer aux ateliers
municipaux le mercredi et le samedi
de 9h à 12h

Renseignements : 01 69 05 14 41

(ateliers municipaux) et

01 69 02 53 53 (Services techniques)

PHARMACIES DE GARDE

Le soir à partir de 20h, le week-end et
les jours fériés, appelez le commissariat.

MÉDECINS DE GARDE

Composez le 01 69 25 83 58, et
le 15 pour les urgences (SAMU 91).

PÔLE D'ACCES AUX DROITS

Ferme neuve, chemin du Plessis
renseignements au 01 69 02 45 70.
Permanences gratuites de services et
d'associations pour accueillir,
informer, orienter et accompagner les
personnes en quête de conseils dans
la défense de leurs droits, en toute
confidentialité.

Sur rendez-vous uniquement

Médiavip : le mardi de 14h à 17h

CIDF 91 : mardi, jeudi et vendredi,
de 9h à 12h ; et à la Maison de
quartier Marie-Curie le mardi de
13h30 à 16h30.

APCE (Association pour le couple et
l'enfant en Essonne) : mercredi de
10h à 12h

Permanences d'avocats : deux jeu-
dis après-midi par mois, de 14h à 16h,
à la Ferme neuve, service prévention,
sur rendez-vous. Le jeudi 1^{er} juillet,
M^o Grelat.

Le Délégué du Médiateur de la
République, M. Noël Huynh Kim
Bang, les lundi et vendredi de 14h à
17h. A la Ferme neuve, sur rendez-
vous, ou sur place.

INITIATIVE-EMPLOI

Accueil et informations, pour les
demandeurs d'emploi de Grigny.
Ouvert du lundi au vendredi, sauf le
jeudi après-midi.

Pour les jeunes de 16 à 25 ans :

Mission locale, 6 ter, avenue des
Tuileries. Tél. 01 69 06 80 26

Pour les adultes à partir de 26 ans :

Centre de ressources, 6 bis, avenue
des Tuileries. Tél. 01 69 02 11 15

Tout public : 8, place de la Carpe.

Tél. 01 69 56 91 84

FOYER-LOGEMENTS

RESIDENCE COLETTE

Studios pour personnes âgées, espace
jardin, restaurant, activités multiples.
14, place de l'Oiseau,
tél. 01 69 45 51 65

NUMERO VERT

Un répondeur est à votre disposition
au 0 800 441 651 (appel gratuit)
pour toute suggestion, proposition et
question concernant la vie de la cité.
Si vous désirez une réponse, laissez
vos coordonnées.

Graines de ville

Semer des jardins éphémères

**Un potager, un labyrinthe, des carrés fleuris, des champs de fleurs, un jardin fantas-
tique... Voici quelques idées d'utilisation des parcelles qui seront proposées aux mains
vertes de Grigny, dans le cadre de l'aménagement paysager des espaces du centre ville.
Pour en discuter, une réunion se déroulait mercredi 23 juin.**

HABITANTS, associations, écoles...
étaient invités mercredi 23
juin à la visite du site
«Graines de ville», un projet d'amé-
nagement paysager ouvert à la par-
ticipation des habitants. «Graines
de ville» consiste à faire vivre des
parcelles, plus ou moins durablement,
avant et pendant la réalisation
de l'aménagement de la Zac
du centre ville. Potager, labyrinthe,
champs de fleurs, sont quelques
unes des idées à faire germer.

Une dizaine de parcelles, de 5 000
m² divisibles, est ouverte aux pro-
jets individuels ou collectifs (écoles,
associations, collectifs de voisins,
etc.). Ce projet, financé notam-
ment par l'aménageur l'AFTRP, réa-
lisé en collaboration étroite avec la
ville de Grigny, est une conception
de l'Agence Paule Green.

L'aménagement provisoire des prairies

La réalisation des prairies de la ZAC
centre ville consiste en un aména-
gement, en attente d'une urbanisa-
tion progressive. Il comporte trois
types d'interventions :

*Des plantations forestières sur des
parcelles qui correspondent
approximativement à l'emplace-
ment des coeurs d'îlots bâtis, déter-
minés par le schéma d'urbanisme.

*La matérialisation provisoire
d'éléments structurants du futur
centre ville (prolongement du
canal, axe du Minotaure).

*La création d'un certain nombre
de pôles événementiels provi-
soires ponctuant les parcours de
circulation piétonne sur l'emprise
du projet.

Ces interventions poursuivent trois buts :

Préparer les plantations des futurs
coeurs d'îlots ; révéler en amont
des travaux définitifs, les éléments
forts du projet d'urbanisme, enfin,
ouvrir le site à la population gri-
gnoise en le rendant attractif et
en affirmant sa fonction provi-
soire d'espace vert collectif.

Les aménagements évènementiels évolueront selon les saisons

Le labyrinthe de maïs : on y entre
par l'un de ses quatre cotés, quel
que soit l'accès emprunté, on peut
en ressortir par les trois autres. Le

coeur du labyrinthe correspond à
la croisée des itinéraires et offre,
dans l'axe de la ligne de grami-
nées qui le coupe en deux par-
celles inégales, une échappée
visuelle sur la perspective de l'axe
du canal.

Le carré des céréales : c'est un
espace carré divisé en quatre par-
celles inégales. Chacune accueille
une seule céréale (blé, orge,
avoine ou seigle).

**Les champs de fleurs en cueillette
libre** : ces parcelles sont divisées
par une alternance de bandes
étroites enherbées destinées à la
circulation ; d'autres plus larges
seront ensemencées d'annuelles.
Quelques vivaces ou arbustes à
fleurs assurent, çà et là, un rôle
structurant.

Le potager des écoles : il s'agit
d'une parcelle divisée en planches



de cultures d'égales dimensions. On
circule autour sur d'étroites bandes
engazonnées. Les enfants des
écoles y cultivent au fil des saisons
des légumes de croissance rapide.

La pépinière des couleurs : c'est
une parcelle irrégulière découpée
en planches de cultures en forme
de losanges. Comme au potager
des écoles, on circule entre les
planches sur d'étroites bandes
d'herbe. Chaque planche est une
micro pépinière de plantes vivaces
vivaces, choisies en fonction de
leur couleur de floraison.

Le jardin des «dingues» : la par-
celle de forme oblongue est divi-
sée dans sa longueur par deux
allées engazonnées, desservant
quelques clairières ou chambres
de verdure, au cœur d'une végé-
tation touffue de plantes vivaces,
bisannuelles ou arbustives choisies
pour le caractère exubérant de
leur végétation et la facilité de
leur culture. L'ambiance recher-
chée est celle d'un univers exoti-
que et intimiste, où il fait bon se
reposer.

Projets associatifs : plusieurs pro-
positions sont à l'étude. Par
exemple, une exposition provi-
soire d'arts plastiques.

POUR EN SAVOIR PLUS

Contactez Anne Brochot (Maison
des enfants et de la nature)
au 01 69 43 21 45 ; Agnès El-
Khiari (service vie associative) au
01 69 45 30 10 ou Thierry
Servelle (services techniques) au
01 69 02 53 03.

Jardins de la solidarité

Les paniers sont prêts



Les paniers de légumes naturels
cultivés, sans engrais ni pesti-
cides chimiques, par les jardins
de l'insertion de Grigny sont fin
prêts. La première distribution se
déroulait le 16 juin dernier, en
même temps que les inscriptions.
Pour 2004 le prix de soutien du
panier est fixé à 110€ (panier

simple) et 200€ (panier composé).
Le client de la solidarité pourra
ainsi venir chaque semaine, retirer
son panier jusqu'à novembre, à
raison de 3 plages horaires par
semaine : les mardi, mercredi et
vendredi de 15h à 18h.

Renseignements au 01 60 78 19 12

Concours « Fleurir Grigny »

Encore quelques jours pour s'inscrire

**25 personnes se sont déjà inscrites au concours
«Fleurir Grigny». Et vous ? Si vous avez un beau jardin
ou un beau balcon visible de la rue, n'attendez-plus.**

JUSQU'AU lundi 5 juillet, vous pouvez vous inscrire gratuitement au
concours sur simple appel téléphonique. Il vous faudra préciser vos
nom, prénom, adresse et dans quelle catégorie vous souhaitez par-
ticiper : maison avec jardin très visible de la rue, ou balcons, fenêtres
visibles de la rue.

Les 3 premiers prix de la catégorie balcons et fenêtres, seront inscrits
automatiquement au concours départemental 2005.

**Pour en savoir plus, vous inscrire et recevoir le règlement du
concours, n'hésitez pas à appeler les services techniques municipaux,
concours «Fleurir Grigny» au 01 69 02 53 53.**

Visite du village

Dialoguer en se promenant

**Une visite à pied, au plus près des habitants du village,
est organisée le 26 juin par la municipalité, comme
chaque année à cette période.**

UNE promenade en ville avec
les élus, c'est l'occasion
d'échanger des informa-
tions, de dialoguer sur des ques-
tions sensibles aux habitants du
quartier, et sur les projets pour la
ville. Ce sera le cas en ce qui
concerne les réalisations du centre
ville. Celui-ci prend forme avec la
construction de maisons de ville et
de petits ensembles immobiliers,
pour diversifier l'offre de loge-
ments à Grigny. Dès l'automne
prochain débutera la construction
d'un nouveau gymnase et d'un
groupe scolaire.

Parmi les évolutions prévues dans

le Village, figurent également des
jardins familiaux sur le coteau, les
prochaines extensions du cime-
tière et du parc des Aiglons et la
rénovation des berges des lacs.

La visite se terminera au Potager
de l'Arbalète à 11h45 autour d'un
apéritif servi sous barnum.

Rendez-vous pour la visite du vil-
lage, le Samedi 26 juin 2004 : à 9h
parking de l'école Jean Moulin ; à
10h place des Cèdres aux Blancs
Manteaux ; à 11h, Chemin des
Rois vers le n°47 ; à 11h30 rue
Pierre Brossolette à l'intersection
de la rue du Clozeau ; à 11h45 au
Potager de l'Arbalète.



Congés actifs de juillet - août 2004

L'été de toutes les activités

Les Maisons de quartiers, le Service municipal des sports et le Service de la jeunesse paufinent leur programme des activités d'été pour tous. Si vous êtes à Grigny en juillet ou en août, un large choix s'offre à vous. Vous trouverez ci-dessous un premier aperçu des activités proposées.

MAISON DES ENFANTS ET DE LA NATURE

Les animateurs de la Maison des enfants et de la nature construisent un programme autour de la Préhistoire. Ils proposent en juillet de découvrir l'évolution des espèces, du dinosaure aux animaux de nos jours et de l'homme singe à l'homme moderne dit Homo-sapiens. En août, vous découvrirez l'évolution des habitations, en partant de l'homme nomade qui s'est peu à peu sédentarisé.

Des activités diverses seront proposées : des grands jeux, des sorties en base de loisirs, des randonnées, des journées à thème...

MAISON DE QUARTIER PABLO-PICASSO

L'équipe de la Maison de quartier Pablo-Picasso, rue des Sablons à Grigny2, accueillera les enfants de 6 à 12 ans chaque jour, pour leur proposer des activités manuelles, sportives, éducatives, de détente. Son programme prévoit également des sorties et soirées en famille.

Le jeudi 8 juillet, vous irez à la base de loisirs de Jablines ; le 15 juillet la sortie aura lieu au parc d'attractions de la Mer de sable à Ermenonville ; le 22 juillet c'est la base de loisirs de Buthier qui accueillera les familles, tandis que le lundi 26 juillet, les jeunes grignois de 6 à 12 ans se rendront dans une ferme pédagogique. Tout le monde se retrouvera le jeudi 29 juillet, pour une soirée culturelle dans la Maison Pablo-Picasso.

En août, les sorties en famille vous conduiront le jeudi 5 à la base de loisirs Port aux Cerises ; le 12 août au parc d'attractions Famille Parc ; le 19 août visite de la Tour Eiffel et promenade sur la Seine en bateau ; le jeudi 26 août, la clôture de l'été se fera autour d'un spectacle de danse et de musique, dans la Maison de quartier.

MAISON DE QUARTIER DU VILLAGE

Le thème retenu par l'équipe d'animation pour juillet, est celui

de La France et ses régions. Celui du mois d'août s'intitule Les jeux Olympiques.

Les activités de juillet permettront aux jeunes de pratiquer un sport le matin : boxe, tennis, badminton, et à la carte l'après-midi. Ils



auront aussi accès à des activités manuelles et culturelles, en lien avec le thème ; des sorties sont prévues dans les bases de loisirs, ou en randonnée pédestre et en vélo, par petits groupes. Une veillée rassemblera tout le monde, et des jeux permettront aux habitants et jeunes du quartier, de se rencontrer.

En août, les sports sont forcément au programme. Les activités manuelles et artistiques permettront à chacun d'exprimer son savoir faire. Une veillée, des sorties et randonnées seront une



occasion de se dépayser, de se divertir. Des mini-jeux olympiques s'organiseront avec les autres Maisons de quartiers.

MAISON DE QUARTIER MARIE-CURIE

Les sorties familles débutent le 15 juillet, avec une balade en Bateau-mouche sur la Seine, et une visite de la Tour Eiffel ; le jeudi 22 juillet vous irez sur la base de loisirs de Jablines, où vous pourrez notamment vous baigner ; enfin le jeudi 5 août, la baignade aura lieu à la base de loisirs de Torcy. Les inscriptions se font à la Maison Marie-curie, Place aux Herbes à partir de 9h, les lundis 5, 19 et 26 juillet. Les tarifs vous seront communiqués sur place.

Un grand barbecue vous est proposé, le jeudi 29 juillet, à la Minilaverie, 12, quartier de la peupleraie. Les inscriptions et les renseignements sont recueillis dès maintenant.

Les jeunes de 6 à 12 ans seront accueillis tout l'été pour participer aux activités. Parmi celles-ci, un programme de sorties leur est proposé : Le mercredi 7 juillet, à la base de loisirs de Buthiers, le lendemain jeudi, ils partiront en randonnée à Fontainebleau ; le vendredi 9 juillet, ils se retrouveront sur la base de loisirs du Port aux Cerises ; le mardi 13 juillet ils seront à la Base de loisirs de



Soupe sur Loing ; le jeudi 15 juillet randonnée à Fontainebleau ; le vendredi 16 juillet ils joueront au Mini-golf de Viry-chatillon ; le mardi 20 juillet la base de loisirs de Soupe sur Loing les recevra à nouveau ; le mercredi 21 juillet retour à Fontainebleau ; le jeudi 22 juillet tous au Port aux Cerises ; le mercredi 28 juillet on adore Fontainebleau ; le mercredi 30 juillet, à la Base de loisirs de Torcy.

LES RENDEZ-VOUS DU SERVICE MUNICIPAL DES SPORTS

Les équipements sportifs seront ouverts tout l'été ; des tournois se dérouleront dans diverses disciplines sportives.

Dans le gymnase du Méridien et la salle des ports J.-L.-Henry, les footballeurs s'en donneront à cœur-joie, en juillet - août, avec des horaires selon les âges, de 6 ans à plus de 16 ans.

La Salle des sports accueillera aussi les amateurs de fitness, de danse et de basket. La boxe se pratiquera au gymnase du Haricot-Dojo.

Le volley pour les plus de 16 ans, se jouera dans le gymnase du Labyrinthe ; le tennis rassemblera les passionnés de la petite balle jaune aux stades des Chaulais. Les rugbymen ont rendez-vous au parc des sports. Vous pourrez également participer à des randonnées, à des sorties VTT ou escalade, à la journée.

Le Service des sports animera des activités avec les autres structures d'accueil de la ville.

MAISON DES ENFANTS ET DE LA NATURE

Chemin du clotay, face aux lacs. Tél. 01 69 43 21 45

MAISON DE QUARTIER MARIE-CURIE

13, place aux Herbes - Grande borne. Tél. 01 69 21 17 33

MAISON DE QUARTIER PABLO-PICASSO

Face au 7 de l'avenue des Sablons. Grigny 2. Tél. 01 69 06 42 57 - Des activités tous azimuts.

MAISON DE QUARTIER DU VILLAGE

Parc des Aiglons. Tél. 01 69 02 41 20

LE POINT INFORMATION JEUNESSE

Place des droits de l'Homme. Tél. 01 69 02 46 70

LE SERVICE DES SPORTS

Place des droits de l'Homme. Tél. 01 69 02 46 75

CENTRE NELSON-MANDELA

Tél. 01 69 45 27 28

ESPACE JEUNESSE VLAMINCK

14, rue Vlamincq-Grigny 2

Tél. 01 69 06 76 76

Pour en savoir plus : Le site Internet de la ville :

www.ville-grigny91.fr

Les dimanches à la mer

Ces sorties à la journée sont exclusivement réservées aux habitants de Grigny. Chaque famille peut bénéficier en juillet - août d'une sortie par mois. Les jeunes de moins de 18 ans sont placés sous la responsabilité des parents, y compris lors de l'inscription.

Au programme : le dimanche 11 juillet, Cabourg ; le 18 juillet, Trouville (fête de la mer) ; le 25 juillet, Courseulles-sur-mer.

En août : le 1^{er} août, à Houlegate ; le 8 août à Villers-sur-mer ; le 15 août à Etretat et le 22 août, à Ouistreham.

Les tarifs : adultes (+ de 18 ans) 7 € ; enfants (moins de 18 ans) 5 €. Départ à 6h du matin, retour à 23h. Les rendez-vous sont fixés devant la mairie, rue des Sablons, place du Damier, rue de la Serpente, au Méridien, au rond-point de la Treille et devant la piscine municipale.

Les inscriptions sont reçues du lundi au jeudi précédant la sortie, de 9h à 12h et de 14h à 17h, sur présentation d'un justificatif de domicile, de l'attestation vitale ou du livret de famille, et d'une pièce d'identité



Des accueils jeunes dans tous les quartiers

JEUNES 12-15ANS

Espaces d'accueil

Vlamincq-Tuileries-Erables-Damier

Espaces numériques : postes connectés au Net sont accessibles à l'ensemble de la population, tous les jours de 14h à 18h.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12 et de 14h à 19h (certaines animations ont lieu en soirée de 20h à 23h et le week-end

Les deux thèmes des vacances : Les jeux Olympiques d'Athènes 2004. Découverte et partage des cultures.

***Jeux de société,** organisation de mini tournois et de rencontres inter villes, journées thématiques

le vendredi, ateliers de créations, de pâtisseries, confection de repas, ateliers manuels, électro-techniques, d'arts plastiques, vidéo projection, journal jeunes,

***Sports :** Piscine, football, sports collectifs, karting, tournoi, olympiades d'opposition, ju-jitsu, «sports à la carte», randonnées pédestres et VTT, mini golf

6 temps forts prévus : avec l'ensemble des espaces d'accueil 12-15 ans : Grands jeux en forêt (course d'orientation ou jeux de piste...), Olympiades.

EN EXTÉRIEUR :

Des sorties, musée, cinéma, Bases de loisirs, jeux en forêt, mini séjours, paris by night...

Cinéma, durant deux mois, Etampes Body-surf un mois, Musées : Océanie un mois, Palais découverte ; zoo de Vincennes et Catacombes à Paris

5 week-ends et mini-séjours : Bois le Roi ; Baignade, rencontre inter villes et tournois sportifs.

Les mini-séjours durent 2, 3 ou 5 jours selon qu'ils sont organisés le week-end ou en semaine.

LES JEUNES DE 16-25 ANS

Mandela Grande Borne

et Espace jeunes Grigny2

Du lundi au samedi de 14h à 23h30 certaines animations se réalisent également au-delà de 23h et le week-end

Détente : Jeux de société, Jeux de plein air, atelier arts plastiques, atelier de danse, confection de repas, atelier cuisine 1 à 2 fois par semaine, barbecue en soirée, vidéo projection selon la



demande, mini foot, tennis de table, tournois de force, tournoi de billard, tournoi de baby, aide aux projets et aux départs, accompagnement à la scolarité

Sports : Piscine, football, sports collectifs, CDLJ, karting, tournois, olympiades d'opposition, ju-jitsu, boxe thai, «sports à la carte», randonnées pédestres et VTT, mini golf.

Sorties : Cinéma, 2 fois par semaine, Base de loisirs, 2 fois par semaine, sorties à la mer 2 fois par mois, Musées, Bowling, Paris By night, 1 fois par semaine

10 week-ends et mini séjours Baignade, rencontres inter villes et tournois sportifs, baignade et divertissements. Les mini-séjours durent 2, 3 ou 5 jours le week-end ou en semaine.

TOUS LES SECTEURS CONFONDUS

Pij : Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12 et de 14h à 17h30. Le PIJ sera également le point de



repère pour les chantiers jeunes, les sacs Ados, les projets,...

Salle Vivacité : du lundi au samedi de 14h à 23h pour vous détendre et vous remettre en forme, à proximité du gymnase du Labyrinthe. Musculation (pour les majeurs), ju ji tsu brésilien, grappling...

Studios du bélier : ouverts du lundi au vendredi de 14h à 22h les Studios proposent des espaces d'enregistrement, des intervenants spécialisés dans l'accompagnement des écritures de textes et tout autre atelier musical comme la M.A.O, la conception de maquette, le chant.



Ça s'est passé en juin

1 LA FÊTE DE LA NATATION

La section de natation de l'USG, organisait une démonstration de nages par les enfants de l'école de natation (une soixantaine d'enfants de 5 à 12 ans), le mardi 15 juin, dans la piscine municipale. Les parents applaudissaient les performances des enfants, notamment de ceux qui ne savaient pas nager en début d'année, et sont capables à présent de traverser le bassin à la nage, en réalisant un relais avec leurs petits camarades. Les responsables de la section natation et les maîtres nageurs de la piscine encadraient ce joyeux petit monde. Des diplômes avec des dauphins de différentes couleurs, étaient

distribués à chacun en fin de parcours. Les enfants dégustaient ensuite une bonne part de gâteau.

2 L'ÉCOLE DES SPORTS

La grande course au trésor
Pour terminer dans la joie et les jeux leur année d'initiation aux sports, les jeunes de 6 à 10 ans qui fréquentent l'école des sports, se sont retrouvés la matinée du 16 juin, sur l'espace verdoyant de la Satom, près du potager de l'Arbalète, pour une chasse au trésor encadrés par les animateurs sportifs.

Ils partageaient ensuite un délicieux pique-nique, puis se rendaient à la piscine municipale

pour des jeux d'eau, avant de retrouver les équipements d'accueil respectifs.

3 VIE D'ABEILLE

Les petits de la Maison des enfants et de la Nature se sont penchés sur la vie des abeilles et du miel, avec des apiculteurs.

4 L'APPEL DU 18 JUIN

Les représentants de la municipalité, l'Union locale des associations de combattants, le comité local du souvenir du Général de Gaulle, se retrouvaient le vendredi 18 juin à 19 heures square du Général de Gaulle pour commémorer par un dépôt de gerbes, le 64^e anniversaire de l'appel à résister contre

l'ennemi nazi, lancé par le Général de Gaulle le 18 juin 1940.

5 AUX BARRES ET AU SOL

Le vendredi 18 juin, nouveau spectacle de l'USG, en gymnastique cette fois, même lieu, bon travail, beau succès.

6 JUIN C'EST AUSSI

le temps des kermesses d'écoles, ici celle de l'école maternelle du Minotaure.

7 DANSES ET VOYAGES

La section danse de l'USG a offert de merveilleux voyages aux nombreux spectateurs qui avaient pris leur billet pour la belle soirée du samedi 12 juin dans la salle des sports Jean-Louis-Henry. Plus de

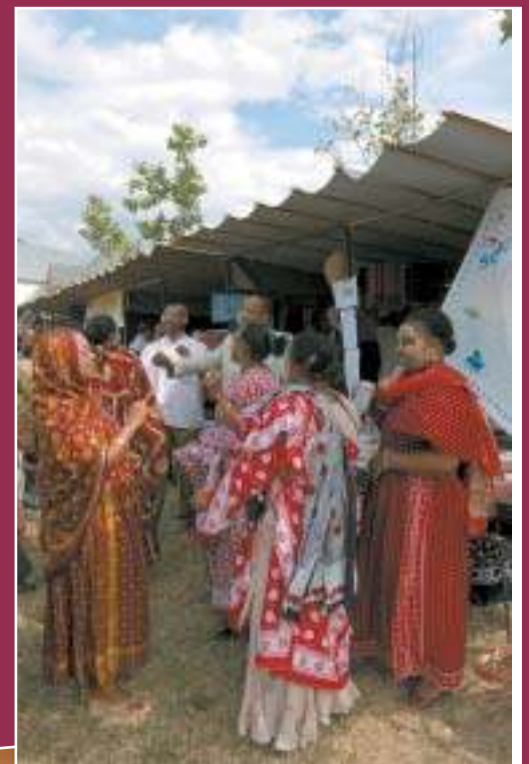
150 participants évoluaient avec des costumes de la meilleure inspiration. Les applaudissements accompagnaient chaque représentation : de la GRS aux styles plus classiques ou jazzy.

8 GALA DE L'ANIMATION GRIGNY2 ET DOM'91

Pour une première, ce fut une grande première, pour les Grignois de ces deux associations, qui se produisaient sur une scène installée dans la Salle des sports Jean-Louis-Henry, le dimanche 13 juin. Un après-midi qui a témoigné de la vigueur de la vie associative et de la richesse créative par la rencontre de toutes les générations.



C'était aussi la fête... la fête... la fête... la fête...



Lettres du Club

Voici deux articles réalisés avec la participation des enfants du Club pré ados de la «Maison des enfants...»

LES PLAISIRS DE LA PÊCHE

Lors de la Journée internationale de la pêche au coup des 20 et 21 mars dernier, la Maison des enfants et de la nature a sollicité un partenariat avec le magasin Starpêche de Ris-Orangis. Ses responsables n'ont pas hésité à participer à la réussite de l'initiative, en collaboration avec l'association des pêcheurs. Nous avons, sur quatre mercredis, pu faire découvrir la pêche et initier les enfants du club pré ados de la M.E.N. La première séance fut consacrée à la visite du magasin Starpêche et à la familiarisation des enfants au matériel spécifique utile à cette activité. A la fin de la visite, chaque enfant a reçu des mains du propriétaire du magasin, une canne à pêche complète et des asticots. Les trois autres séances ont été consacrées à la pratique de la pêche sur les lacs sous l'œil avisé de pêcheurs confirmés. Ce stage a permis la découverte d'une pratique sportive jusque-là inconnue des enfants. Nous espérons pouvoir reconduire ce projet dès la prochaine rentrée.

LES ARTISTES EN HERBE ONT LEUR SALON

Durant deux semaines, les Grignois ont pu visiter au Centre culturel Sidney-Bechet l'exposition «des arts plastiques des enfants». Ce salon des jeunes a regroupé les réalisations artistiques de l'association des arts plastiques de Grigny, des écoles primaires, maternelles et celles des centres de loisirs de la ville. Le potentiel créatif et esthétique des petits s'est exprimé à travers la peinture à la craie, la maquette en 3D de notre ville, le troll gigantesque conçu par le groupe des moyens de la Maison des enfants et de la nature. Les enfants ont particulièrement apprécié la Maison africaine où l'on pouvait se reposer en écoutant une histoire. L'expérience se renouvellera.



Journée de pêche à Méréville

Pour fêter la bonne organisation du concours de pêche international, organisé en mars dernier, avec le soutien de la ville de Grigny et plus particulièrement de la Maison des enfants et de la Nature, les pêcheurs de l'AAPPMA, l'Association Agréée de Pêche et de Protection du Milieu Aquatique du Val de Seine (Ris Orangis, Grigny, Viry-Chatillon) ont invité un groupe de 18 enfants à une partie de pêche à la truite, mercredi 2 juin à Méréville.

Les poissons ont bien mordu et les enfants sont rentrés chez eux avec deux truites chacun.

Maison des enfants et de la nature

L'environnement en chantier

Depuis trois ans, la Maison des enfants et de la nature (M.E.N.) cultive chez les petits grignois les notions de découverte, de protection et de respect de la nature.

Le concept de cet équipement municipal s'inscrit parfaitement dans le projet environnemental de la ville.

Les enfants sont bien là. Attentifs aux explications de l'apiculteur qui leur parle de la vie des abeilles et de la fabrication du miel. Joyeusement studieux au cours des séances de jardinage, de découverte de la faune du sol et des oiseaux, aux procédures de la collecte sélective des déchets ménagers et de leur recyclage, aux secrets de la pêche et de la météorologie... A Grigny, l'éducation à l'environnement fait partie du projet de protection de ses sites naturels. La Maison des enfants et de la nature, qui occupe un lieu privilégié sur les 3 hectares du parc naturel du Clotay, s'intègre à la dynamique de la trame verte, des jardins d'insertion, des jardins familiaux et de la revalorisation des bords des lacs...

Les deux missions de l'équipement

L'équipement municipal, ouvert aux enfants de 3 à 12 ans, est chargé de deux missions : l'amélioration des animations de loisirs et la mise en œuvre d'un programme de sensibilisation des enfants aux sujets concernant l'environnement naturel, urbain et artistique. «Son concept pédagogique, précise Anne Brochot, directrice de la M.E.N., est en parfaite harmonie avec le projet éducatif de la ville notifié dans la Convention réussite scolaire. Nous intervenons comme relais à ce dispositif, en partenariat avec les enseignants et sans se substituer à eux. A nos yeux, l'éducation est un acte partagé et un chantier, la citoyenneté un apprentissage. Nos quinze animatrices et animateurs en sont convaincus. Si l'on ajoute le professionnalisme et le dévouement dont ils font preuve, nous aurons quelque part l'explication de la réussite de tous les projets proposés.»

La gestion de la mission partenariale éducative a été confiée à Valéry Chenard, celle de centre de

loisirs à Nadia Faridiala. L'ouverture du Club 10-12 ans, une nouveauté de cette année, constitue une troisième source de sensibilisation. Le club, dirigé par Stéphanie Pouponneau, a connu un franc succès, notamment lors de la collecte de jouets avec la Maison de quartier Pablo-Picasso ou lors des différentes initiatives de solidarité. Il regroupe en moyenne 25 enfants le mercredi, et 35 durant les vacances scolaires.



Créations autour du thème du recyclage.

De nouveaux locaux pour les enfants.

Une Maison écologique

La Maison des enfants et de la nature va bénéficier de nouveaux locaux, dont la première pierre sera posée au mois de septembre prochain. Un nouvel acquis pour l'enfance et l'environnement.

La nouvelle bâtisse s'étendra sur 1000 m² à l'emplacement des anciens terrains de tennis du Clotay. La structure de l'équipement sera en bois, pour mieux se fondre dans l'environnement. «Elle respectera surtout, fait remarquer Eric Gree, ingénieur, certaines cibles de la norme Haute qualité environnementale (HQE). Le choix du chauffage s'est porté sur une chaudière à bois, répondant également à ces critères H.Q.E.» Le bois utilisé proviendra de l'élagage ou de la récupération, et sera stocké dans une cuve de 80 m³.

Parallèlement aux travaux sur l'édifice, la zone jardin limitrophe sera remodelée selon les besoins, et l'ensemble du bois du Clotay sera réhabilité et aménagé.

L'équipement bénéficie d'un subventionnement sur la base d'un contrat triennal. La chaudière, elle sera financée à 40% de son coût par la Région et l'ADEME (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie).

L'apprentissage de la nature se cultive au quotidien.



Un partenariat efficace

La réalisation des projets suggère évidemment l'organisation d'un partenariat non seulement avec l'Education nationale, mais aussi les autres services municipaux, tels ceux des Sports, de la jeunesse, des Maisons de quartiers ou de personnes âgées. A chaque domaine d'activité correspond un encadrement spécifique. Par exemple, l'équipe qui entoure les enfants pour les at-

eliers concernant l'environnement (jardinage, connaissance des arbres, des oiseaux, le recyclage...), est renforcée par la participation d'agents du service municipal des Espaces verts. «C'est un dispositif qui a très bien fonctionné, note Anne Brochot. Il nous a permis de diviser les classes en 3 groupes et d'être ainsi, plus proches des enfants.»

Chaque séance d'activité dans un atelier (entre 2 et 10 sessions selon les projets thématiques), ne dure pas plus de 30 mn, temps au-delà duquel la concentration des petits perd en intensité. Et pour diversifier les offres éducatives, les enfants passent en 90 minutes par les 3 ateliers, d'une animation à une autre, avec la collaboration du secteur scolaire. 125 enfants en moyenne fréquentent le site les mercredis. Ce nombre est monté jusqu'à 156. Le partenariat avec l'Education nationale, a permis à 30 classes de travailler avec les animateurs, soit plus de 700 enfants au cours de 171 séances d'Ateliers-environnement. L'élève dispose également d'une ludothèque et d'un espace multimédia. Depuis 2002, une bibliothèque spécifique en partenariat avec la bibliothèque municipale a été mise en place. Au fil du temps, la Maison des enfants et de la nature s'affirme en tant que relais de sensibilisation des enfants aux choses de la vie qui les entourent. Le lien entre la nature, les loisirs, les arts et la citoyenneté est l'épine dorsale de cet équipement municipal.

Les enfants âgés de 6 à 12 ans peuvent s'inscrire à la Maison des enfants et de la nature, en mairie auprès du service enfance et éducation. Elle est ouverte les lundi, mardi (après-midi), jeudi, vendredi, de 9h à 12h et de 13h 30 à 17h. Les mercredis et les vacances scolaires, elle reçoit les enfants inscrits en centres de loisirs de 8h et 17h.

Maison des enfants et de la nature, Chemin du Clotay, Grigny. Tel : 01 69 43 21 45

TRI DES DÉCHETS SPÉCIAUX LES ATELIERS MUNICIPAUX AU SERVICE DU CADRE DE VIE

La collecte sélective et le recyclage des déchets ménagers font la fête du 12 au 27 juin. Opération économique et de protection de notre environnement, le tri devient progressivement un réflexe écologique. Mais les déchets spéciaux ne trouvent pas encore chez certains citoyens le même engagement.

LORSQU'IL circule en certains endroits de la ville, particulièrement sur ou à proximité de parkings publics, le promeneur est souvent confronté à des débris de pièces automobiles ou de batteries qui ont rendu l'âme. Pour y remédier, la ville a mis en place deux containers et une armoire pour la collecte des déchets ménagers spéciaux. Il s'agit principalement des batteries, des pots de peinture, des bidons d'huile de vidange, de piles et autres bombes aérosols.

Mercredi et samedi matin

Tous ces déchets toxiques peuvent

et doivent être déposés dans les bennes et l'armoire spécifique installées sur le site des Ateliers municipaux.

Vous pouvez donc vous y rendre tous les mercredis et samedis de 9h à 12h, où vous attend un agent municipal spécialisé. Rappelons que seuls les habitants ont accès à ce dispositif communal pour le tri. Un petit tour aux Ateliers pour y laisser ce type de rebuts ne vous coûtera rien, mais sera une belle contribution à la préservation de votre cadre de vie commun.

Renseignements : Ateliers municipaux ; 43, Chemin du Plessis. Tél. 01 69 05 14 41



Une armoire pour vos déchets spéciaux vous attend aux ateliers municipaux.

60^e anniversaire de la Libération

Marian, un humble libérateur

L'homme à la moto a fait ses premières armes dans la Résistance du Puy-de-Dôme. Puis il a sillonné les routes d'Europe avec les armées engagées dans la lutte contre la barbarie nazie.

L'EXPOSITION du mois de mai au Centre culturel Sidney-Bechet, et les manifestations préfaçant les fêtes du 60^e anniversaire de la libération de Paris, du débarquement et du 59^e anniversaire de la victoire des peuples sur le nazisme, ont un écho bénéfique, qui traverse les générations. La mémoire n'a pas fini de surgir au détour de témoignages, de travaux d'historiens ou de collégiens qui s'interrogent sur le passé, pour mieux comprendre leur présent. Grigny-informations apporte sa petite pierre au travail de recherche initié par l'association d'histoire locale, L'Orme du Bout, qui a réalisé l'exposition «Paris libérée par son peuple», que nous aurons l'occasion de revoir prochainement. Nous avons rencontré Marian Kania, médaillé de la Résistance, combattant dans les armées de Libération, grignois depuis 40 ans.

Le petit Polonais-Auvergnat

Marian Kania avait 4 mois lorsqu'il est arrivé en France en 1925, avec ses parents originaires de Pologne. Ils se sont installés à Clermont Ferrand avec d'autres familles polonaises. Son père tra-

vaillait à la mine. A l'époque, la France faisait venir des travailleurs étrangers pour extraire le charbon. Sa mère élevait ses trois fils. En 1939, lorsque la guerre éclate, il poursuit sa scolarité. En 1942, il a 17 ans et demi lorsque René Chapuy, membre du mouvement de Résistance «Franc-Tireur Combat», le contacte. Le jeune Marian s'est alors engagé spontanément.

«Au début, explique t-il, on distribuait des tracts de propagande contre l'occupant dans les boîtes aux lettres. Puis nous sommes passés à la récupération du matériel parachuté, que nous rangions en



lieu sûr. En 1943, une opération a mal tourné. Au moment de la récupération du matériel, nous étions cernés par les Allemands. Nous avons du fuir. Avec un copain, Pierre Lambert, nous sommes partis vers l'Espagne pour rejoindre les armées alliées. Les carabiniers nous ont arrêtés. Nous sommes passés de prison en prison, cinq au total, pour finir dans un camp de prisonniers. En mars 1944, ils nous ont emmenés dans une ville côtière du Portugal. De là, nous avons pris deux routes différentes en passant par Gibraltar : Pierre est parti en Algérie, et moi j'ai profité d'un convoi venant d'Afrique pour aller en Angleterre, à Liverpool exactement.»

D'Angleterre en France

L'histoire de Marian continue à s'inscrire dans la «Grande Histoire». Il s'engage dans la 1^{ère} division de l'armée polonaise. Il suit un entraînement en Ecosse, du côté de Glasgow, jusqu'au déclenchement du débarquement. Après l'établissement de la tête de pont, la division lourde à laquelle il appartient peut enfin rejoindre le sol français. En juillet 1944, il débarque en Normandie, à Junot, avec les canadiens.

«Nous avons participé à la grande offensive contre les armées nazies dans la poche de Falaise-Chambois, précise t-il la gorge serrée ; il y eut d'énormes pertes humaines. C'est à cet endroit que la jonction s'est réalisée avec les Américains. Ensuite, nous avons atteint la Belgique, la Hollande, pour nous rendre jusqu'au nord de l'Allemagne en franchissant le Rhin à Arnem. Je passais mes journées et certaines nuits à moto, pour aller chercher les démineurs ou guider le transport d'un pont Bailey qui permettait le franchissement des rivières et des fleuves. J'ai cassé trois motos. J'avais une responsabilité importante pour mon jeune âge, je pouvais prendre des initiatives personnelles.»

A 80 ans, Marian se souvient de rencontres qui ont marqué sa vie. Et les souvenirs font parfois trembler ses phrases. C'est le cas de son arrivée inattendue dans un camp de prisonniers en Allemagne. La surprise fut grande pour ces reclus amaigris, de voir surgir ce jeune motard, et surtout de l'entendre parler Français. L'accueil se transforma en joyeuse «embuscade» ; pour une fois qu'il n'était pas arrosé de pruneaux...

Ce que je devais faire

Le 8 mai 1945, près d'un char, il entend le discours de Churchill annonçant la Victoire. Quelques mois après, le 2 octobre 1946 il est simplement «démobilisé». De retour chez lui, sa mère, les larmes aux yeux, croyait voir un fantôme. Plus tard, un heureux concours de circonstance lui permet de faire partie du personnel navigant d'Air France.



«J'étais chef de cabine, je découvrais des pays. Quel merveilleux métier ! s'exclame t-il. D'une capitale à l'autre, j'oubliais tout.»

C'est du moins ce qu'il prétend. Il se rend chaque année au cimetière polonais d'Urville, proche de Falaise, où ses compagnons de combat sont tombés. Il n'a pas éprouvé le besoin d'appartenir à un groupe, il a simplement adhéré à l'association des anciens combattants de la 1^{ère} division de l'armée polonaise, lui qui est Auvergnat depuis l'âge de 4 mois, et officiellement Français depuis son retour à Clermont Ferrand. «J'ai fait ce que je devais faire pour mon pays, dit-il humblement. Je ne suis redevable de rien, finalement je m'en suis bien sorti.»

Aujourd'hui, il voit l'Europe se construire. Il sait que cela ne se fera pas sans grincements de dents, mais il espère par-dessus tout que cela permettra de préserver la paix. «La souffrance enfante les songes comme une ruche ses abeilles», écrit le poète Aragon.

Le travail à l'honneur

A l'occasion de la traditionnelle réception des médaillés du travail de l'année, Claude Vazquez, maire, Conseiller général, a remis, avec Elisabeth Eté, première adjointe, médailles, diplômes et bouquets de fleurs.

Le maire a profité de l'occasion pour noter les efforts réalisés sur la commune en matière de développement économique et d'emploi. Il a également brocardé les attitudes antisociales de certains, dans un contexte national de progression du chômage. «Il n'est pas tolérable que des entreprises faisant des profits décident des plans de licenciements ou décident de délocaliser, uniquement pour permettre aux actionnaires de faire encore plus de profits.» Le Maire de Grigny a également souhaité, pour relancer l'économie par la consommation, l'augmentation des salaires, du smic, des minima sociaux et des

retraites. «Nous ne pouvons honorer le travail sans vouloir qu'il soit un droit pour tous, qu'il soit facteur de progrès social et de dignité.»

MÉDAILLES ARGENT (20 ANS)
Jacky Avril ; Michèle Cœur ; Justine Kapuku ; Dursun Ozdemir
MÉDAILLES VERMEIL (30 ANS)
Josette Bogotto ; Martine de Rozario ; Antonio Galvao ; Marie-Antoinette Giron ; Geneviève Madeleine ; M. Massaly ; Udanie Modestine ; Evelyne Michot ; Rosy Toutoute Fauconnier
MÉDAILLES OR (35 ANS)
Alain Esclause ; Pierre Touzery
Médailles grand or (40 ans)
Ginette Ducheix ; Michel Ducrot.



ENFANTS 6-12 ANS

Accueil de proximité

Ouverture d'un «Accueil de proximité des enfants de 6 à 12 ans à la Grande Borne»

L'accueil des enfants s'installe cette année à l'école élémentaire du Renne (rue Dédale). Les enfants disposeront ainsi de locaux spacieux pour les vacances. Ils bénéficieront d'activités à la demi journée ou par cycles ; dans le quartier, sorties, ateliers de création et d'expression, initiations sportives sont au menu. Les parents qui le souhaitent peuvent aussi proposer leur participation à des ateliers.

Cet accueil est ouvert de 9H45 à 12H15 et de 13H45 à 17H30. L'enfant doit s'inscrire pour y participer. L'accès est gratuit mais une petite participation financière sera demandée pour les sorties. Une réunion d'information aura lieu le mercredi 30 juin à 18h à la Maison de Quartier Marie Curie, place aux herbes.

Renseignements à la Maison de quartier Marie Curie (01 69 21 17 33) jusqu'au 2 juillet et à l'école du Renne à partir du 5 juillet.

Grand concours de danse Ouest-africaine

L'ASSOCIATION parole, paix, vidéo, (A.P.P.V.), créée en 2003 organise au Centre culturel Sidney-Bechet, son 2^e Grand concours de danses ouest-africaine.

Ici et là



L'an dernier, quelques 250 spectateurs avaient assisté à la première édition de ce concours chorégraphique. Cette année, avec Ata Camara et Dembele, quatre groupes seront en compétition. Il s'agit de M.M.P.S., DEGE, MARE KOFOT et Grigny2.

Venez nombreux découvrir les nouveaux talents dans la chaude ambiance ouest-africaine. Rendez-vous samedi 10 juillet 2004, de 14h à 22h.

Centre culturel Sidney-Bechet
Entrée : adultes, 10€. Enfants 5€
Tél. 06 18 98 19 84 ; 06 10 05 35 63 ; 06 22 23 59 86

Découvrez les oiseaux

Les Martins-pêcheurs sont toujours présents autour des lacs. On a récemment aperçu aussi la fauvette à tête noire et la fauvette grisette dans les arbustes des alentours, ainsi que la fauvette des jardins. Prochaine sortie à la découverte des oiseaux des lacs, le dimanche 11 juillet de 8h30 à midi.

Renseignements et inscriptions :
François au 01 69 25 90 16, de 20h à 21h, ou Patrick au 01 69 06 59 08.

OUVERTURE D'UN NOUVEL ATELIER DE RETOUCHE ET DE REPASSAGE

Une nouvelle petite entreprise individuelle vient de voir le jour dans l'enceinte des Ateliers Relais à la Grande borne.

Au prix de 4€ le kg, Mme Sghaier est à votre service pour tout ce qui concerne vos besoins de retouche ou de repassage de vêtements, linge de maison, rideaux, draps, draps house...

Atelier de retouche et repassage - Site des Ateliers Relais
5, rue des Bâisseurs (derrière l'école du Minotaure), Grande borne.
Tél. 01 69 24 29 37

Du côté des associations

Parents d'élèves

L'action, les succès, la fête !



Le comité de parents du collège Jean Vilar, dont l'action a permis le remplacement de professeurs absents, au cours de l'année, organisait une réunion festive, pour remercier tous ceux qui les ont aidés à imposer la résolution de ce problème. Les profes-

seurs et la direction du collège avaient répondu présents, ainsi que le maire Claude Vazquez, accompagné de son adjoint Philippe Rio, également président de l'association Décider, qui a mis ses locaux à la disposition des parents.

Avant de trinquer au succès de leur action, des encouragements étaient prodigués au comité par le maire et Ph Rio. Une mère d'élève déclarait notamment : «Ce n'est qu'un commencement, car notre comité pense continuer son combat. Nous sommes préoccupés par l'avenir de nos enfants, ils ont le droit à l'éducation comme tous les autres enfants.» Elle invitait ensuite les autres parents à rejoindre ce comité dont le but est de veiller au remplacement des professeurs absents, mieux comprendre le fonctionnement du collège, créer des liens entre parents et professeurs et s'intéresser à l'élection des parents d'élèves à la rentrée 2004-2005.

Pour les joindre, tél. 01 69 45 16 38

Fête de la musique à l'école du Renne

Guitares et chorale tout en douceur

L'ASSOCIATION Décider n'a pas raté le traditionnel rendez-vous de la fête de la musique du 21 juin. Le préau de l'école du Renne à la Grande borne a en effet, accueilli un feu d'artifice de notes musicales allumé par Fanja Jeans, professeur de guitare au conservatoire de Grigny, et animé par Dominique Rouits, chef de l'orchestre de Massy. En deuxième partie de soirée, alors que l'équipe de France de football semblait peiner face aux Suisses, le groupe choral de la Grande borne, sous la houlette de Thierry Fournier, présentait en harmonie «Le jazz et la java». Une soirée musicale de bonne facture.



Fanja Jeans, et les choristes.

Sports

Coupe de l'Essonne de Rugby à XIII

Les benjamins à la place d'honneur

Ils ont remporté en avril le tournoi de la coupe de l'Essonne à Montgeron, en étant victorieux successivement de Corbeil, Montgeron et Les Ulis dans le tournoi final. Lors de ces matches, ils ont su faire front à toutes les difficultés. Leur jeu a été construit de percées des avants préparant de longue che-vauchés des trois quarts, qui sont allés aplatir de nombreux essais en terre promise.

L'équipe : Toumani Sissoko (meilleur marqueur), Mohamed Hafi (meilleur plaqueur), Mamadou Diallo, Abdoulaye Konté, Tonino Gonther, Aurélien Louis charles (auteur de percées époustouflantes), Fleurian Dumez et le capitaine, qui organise son équipe sur le terrain Amoud Lamari. Vous souhaitez rejoindre les équipes de rugby à XIII, l'entraînement se déroule le mercredi à 16h au Parc des Sports.



Rejoignez les benjamins à l'entraînement le mercredi à 16h au parc des sports

Fantômas- billard 8 pool anglais

Bon bilan, excellent parcours

Après les bons résultats des espoirs, parus dans le précédent Grigny-info, les équipes des Fantômas affichent un très bon bilan.

La saison 2003-2004 a été une nouvelle fois riche pour l'association de billard 8 pool «les Fantomas». Avec ses 24 joueurs et ses 8 espoirs (moins de 16 ans), elle a enrichi son palmarès et consolidé sa notoriété.

Trois équipes constituaient l'effectif de l'association cette année : les Fantômas 1, qui évoluaient en division nationale 3, les Fantomas 2 en Départementale 1 et les Fantomas 3 en Départementale 2. Les équipes 1 et 3 ont fini quatrième de leur championnat ; tandis que les Fantômas 2, avaient déjà gagné leur championnat à deux journées de la fin. Leur première place leur a permis d'être invités à la grande Finale des Champions qui s'est déroulée à Gien (45) les 29 et 30 mai 2004. 48 équipes championnes (sur 481),



venues de toute la France, s'affrontaient pour connaître la championne de France de division D1. Les Fantomas 2 se sont inclinés contre les finalistes en 8^e de finale

après un superbe parcours sur le score très serré de 7-6.

Mais ce n'était pas terminé pour eux, puisqu'ils ont remporté la finale du challenge francilien de

D1 le 12 juin à La Queue-Lez-Yvelines (78).

De plus, Daniel Bergé, capitaine des Fantômas 2 et entraîneur des espoirs, s'est qualifié pour la 15^e édition du Grand National Superleague en individuel, qui est la compétition de billard anglais 8 pool la plus prestigieuse en France et en Europe. Elle se déroulera les 26 et 27 juin 2004.

En individuel, Miguel Machado (Fantômas 2) a été sélectionné pour la Coupe des Associations (1^{er} et 2^e mai 2004) grâce à ses résultats réguliers.

Les espoirs, qui assurent la relève, ont brillé par leurs résultats (voir le Grigny-Infos N° 233).

Virginie Correia, Steve Lefebvre et Alyson Correia, qualifiés pour le Master Espoir de Gien (seuls quatre espoirs ont été qualifiés dans toute l'Île de France) ont échoué respectivement en quart de finale, 1^{er} tour et huitième de finale. Virginie, qui a gagné la plupart des tournois, remporte donc le championnat Espoir de Paris Ile-de-France, et Steve termine à la deuxième place.

Athlétisme USG : Les champions sont en piste

La saison d'athlétisme bat son plein. Les athlètes grignois ont brillé lors des championnats départementaux qui se sont déroulés ces derniers week-ends, en attendant les compétitions régionales et nationales. Les résultats témoignent de l'excellence du parcours des jeunes.

Minimes filles : Mahawa Camara, est championne de l'Essonne au lancer de poids, au 200m haies et triple saut, vice championne au saut en longueur ; Nohra Djellal, est vice championne de l'Essonne

au 50m, au 200m haies, 3^e au lancer de poids, au lancer de disque ainsi qu'au 100m. Ces deux athlètes font également parti du relais 4 fois 60 mètres minimes filles d'Essonne-Athlétic, champion de l'Essonne.

Cadets : Charles Ayissi-Onana, est champion de l'Essonne au lancer de poids ainsi qu'au lancer de disque, 3^e au lancer de javelot.

Cadettes : Tatiana Lombi, 3^e au lancer de poids, 2^e dans le relais cadettes d'Essonne-Athlétic.

Juniors garçons : Moussa Kanoute est champion de l'Essonne sur

200m, vice-champion de l'Essonne sur 110m Haies et sur 100m.

Les Espoirs : Alexandre Wassef, est

champion de l'Essonne du 400m, et Stéphane Gonther, vice champion de l'Essonne du 400m.



En bas de gauche à droite : Mahawa Camara, Tatiana Lombi, Nohra Djellal. En haut, de gauche à droite : Charles Ayissi-Onana, Stéphane Gonther, Moussa Kanoute, Alexandre Wassef.

Un collectif Agir pour la sécurité

UN collectif d'habitants de la Grande Borne s'est créé en mars dernier, à la suite de problèmes de circulation d'engins motorisés sur les voies de circulation piétonne. Quinze personnes actuellement, jeunes et moins jeunes, mènent une réflexion sur les moyens à mettre en œuvre pour éviter tout accident à l'intérieur de la cité, et pour trouver un terrain permettant la pratique des sports mécaniques. Après plusieurs démarches auprès d'un responsable grignois de l'Opievoy, du commissariat et de la municipalité, ils ont recueilli 300 signatures sur une pétition réclamant des mesures rapides pour garantir la sécurité de tous, et plus particulièrement des enfants. Vous pouvez les joindre auprès de la Maison de quartier Marie-Curie, 13, place aux herbes, tél. 01 69 21 17 33, ou en prenant contact par l'intermédiaire du N° vert : 0 800 441 651 (appel gratuit).

L'une des membres du collectif a parfaitement traduit la problématique qui les mobilise, dans le texte à la forme poétique suivant.

Motos cités

Toi qui roule en moto
Fais attention aux petits bambinos
Sans casque tu risques le crash
Le macadam va te laisser des traces.

Ne sois pas excité
Tu roules dans la cité.
Des mamans, des enfants
Ils sont là tous devant
Fais gaffe sur le chemin
Il y a des bambins.

Promis, on te cherche un terrain
Prends patience et mets le frein.

On n'est pas des ennemis
On cherche pas le conflit.
En attendant, prends garde à la vie
A la tienne et à celle d'autrui.
On peut rapper, mais pas zapper
On est du même quartier.

Yolande juin 2004

Un bateau, une ville, des entreprises

Un chantier naval à Grigny

Dans quelques mois, à la fin d'une aventure unique, un voilier pouvant accueillir une quinzaine de personnes voguera sur la grande bleue.

Si les murs de la Ferme neuve pouvaient parler, ils ne manqueraient pas d'exprimer leur étonnement. Depuis avril, un chantier très particulier a pris place dans une des granges, pour la construction d'un voilier de douze mètres de long. Afin de populariser ce projet en direction des entreprises de la ville et trouver des partenaires financiers, l'association « Un bateau, une ville, des entreprises » faisait visiter le chantier vendredi 11 juin. Autour de la structure provisoire qui permet la construction de la coque, s'affairent l'architecte, l'initiateur du projet et les jeunes qui participent à la construction.

Dans le même bateau

Claude Vazquez, maire, Conseiller général, avait pour l'occasion, endossé non pas la tenue de matelot, mais celle de président de l'association « Un bateau, une ville, des entreprises ». Il considère ce projet en harmonie avec la construction d'une ville où il faut veiller à toutes les composantes, développer un territoire attractif, s'attacher aux conditions d'éducation, d'accès à l'emploi, au bien vivre, dans l'intérêt de la population et du monde économique. « Nous sommes tous dans le même bateau, dit-il, nous avons besoin les uns des autres. »

La réalisation du voilier intéresse tout le monde ; des jeunes qui participent à sa concrétisation aux entreprises qui décident de le financer en partie. Lionel Rochefort, initiateur du projet et chargé du suivi général, au-delà des remerciements d'usage, a mis l'accent sur les dimensions de son projet. « Cela fait presque 5 ans que je travaille à ce projet. J'ai trouvé à Grigny une écoute particulière. Il s'agit de concevoir un bateau grâce auquel des jeunes vivront ensemble les mêmes émotions, selon le rythme et les possibilités de chacun. Réaliser aussi un bateau qui permette de participer à des compétitions, à l'initiation, autant pour des scolaires que des personnes handicapées... Le rêve devient réalité et chacun attend avec impatience les premiers essais sur l'eau. »

Après la présentation, l'association des commerçants du Village, celle des entreprises de Grigny et hors de la

ville, ont donné leur accord de principe pour participer au cofinancement.

Les contours du projet

Le bateau. C'est un voilier monocoque de douze mètres, type dayboat. Il peut être basé partout en France, sur l'eau ou sur remorque, ce qui représente un avantage économique et permet une grande liberté de choix. Cette unité peut, malgré sa taille, être tractée, préparée très vite, matée et mise à l'eau sans grue.

La construction. Le "Strip-planking" bois (kit en contre plaqué marine) et époxy permet une réalisation rapide en 2 à 3 mois, à un coût de fabrication raisonnable.

Le chantier de construction. Implanté à la Ferme neuve pour travailler en collaboration étroite avec la ville, ses entreprises, son service "Sports et Jeunesse", ses écoles, ses collèges, des lycées et des professionnels de la construction navale. C'est la

autre organisme pour jeunes. Au service de la réinsertion des adultes et personnes handicapées. Enfin, pour les sportifs : Elaboration de stages, découverte, initiation, perfectionnement à la pratique sportive et inscription à des compétitions nationales et internationales avec des skippers de renom.

Le financement

Le coût du voilier : 120 000 € TTC, incluant la remorque, le moteur, le matériel de sécurité, l'armement nécessaire à la navigation et aux différentes activités, ainsi que l'équipement des stagiaires.

Des entreprises seront associées financièrement à la municipalité, ce qui les implique sur une période de cinq ans. Ces sociétés bénéficieront d'un marquage sur la coque, d'un droit d'utilisation du bateau et de son image. Il s'agit de permettre à la ville de rassembler autour d'elle des acteurs significatifs dans le cadre de l'opération "La grande bleue" au coeur de la ville.



Le chantier, dans une grange de la Ferme Neuve.

première fois qu'une réalisation de ce type voit le jour dans de telles conditions. Le chantier sera visité par les élèves de la région et le public qui le souhaite.

La capacité d'accueil. Une quinzaine de jeunes, soit une demi-classe ou une dizaine d'adultes.

Le programme. Le bateau pourra être utilisé par des publics divers : classes de sports, de mer, de découverte, ou d'étude du milieu marin. Pour les animateurs ; stages d'approfondissement du BAFA, projets du Service Jeunesse de la ville ou de tout

Renseignements

L'équipe "Un bateau, une Ville, des Entreprises". Mise en place du projet : Cabinet d'Architectes LNM ; Olivier Philippot et Nicolas Alglave.

Chef de Projet : Luc Sanguinède, Directeur Général Adjoint des Services
Tél. / Fax : 01 69 02 53 61 ;
Courriel : luc.sanguinede@grigny91.fr
Assistante chef de projet : Isabelle Mertens
Tél/Fax : 01 69 02 53 61
E-mail : isabelle.mertens@grigny91.fr

Agenda

Fête des conseils de voisinage

Pour clôturer amicalement une saison de rencontre et de travail, le service Vie de quartier organise avec les habitants les fêtes des conseils de voisinage. Une occasion de plus de discuter autour d'un barbecue et d'un bon verre.

VENDREDI 25 JUIN À 18H30 au foyer restaurant André Laudat pour le secteur Grigny2

SAMEDI 26 JUIN À 11H30 place de l'Erable pour le secteur des Patios. **Renseignements au 01 69 02 45 72**

Vide grenier

SAMEDI 26 JUIN 2004, DE 8H30 À 17H, Vide grenier sur l'esplanade des Droits de l'Homme, organisé par les Maisons de quartiers. Installation des stands entre 7h et 8h30. L'emplacement de 2 m de long coûte 5 €.

Inscriptions et renseignements dans les Maisons de quartiers : village 01 69 02 41 20 ; Picasso 01 69 06 42 57 ; M. Curie 01 69 21 17 33.

Don du sang

MARDI 29 JUIN DE 16H À 20H à la salle des fêtes, rue Gabriel Péri. **Pour en savoir plus, 01 60 78 08 18**

Zouk d'Or

SAMEDI 3 JUILLET au Centre culturel Sidney-Bechet, deuxième édition du Zouk d'or, à l'initiative de l'association Dom'91. Une soirée qui récompensera les meilleurs artistes du Zouk (afro caraïbéens). **Renseignements au 01 69 06 59 20**

Grand concours de danses Ouest-africaines

SAMEDI 10 JUILLET 2004, DE 14H À 22H, Centre culturel Sidney-Bechet, L'association Parole, paix, vidéo, (A.P.P.V.), créée en 2003 organise au Centre culturel Sidney-Bechet, son 2^e Grand concours de danses ouest-africaines. Entrée : adultes, 10 €. Enfants 5 €. **Renseignements. Tél. 06 18 98 19 84 ; 06 10 05 35 63 ; 06 22 23 59 86**

Affichez-vous !

Vous organisez des initiatives et vous souhaitez être présent sur cet agenda ? Envoyez vos dates à Grigny Info quatre semaines au plus tard avant l'événement, par courrier en mairie, par fax 01 69 43 99 55 ou par Internet : contact@grigny91.fr
Merci d'indiquer le titre de l'initiative, la date et l'heure, le lieu précis, le nom de l'organisateur, l'adresse et le numéro de téléphone où il peut être joint, le tarif et toute autre information utile.

SEMAINE DU 28 JUIN AU 9 JUILLET 2004

Lundi 28 Juin : salade de pommes de terre, nuggets de volaille, jeunes carottes, kiri, abricots - **Mardi 29 :** pastèque, jambon blanc/cornichons ou jambon de dinde/cornichons, lentilles, Saint paulin, mousse au chocolat - crêpe au fromage, gigot d'agneau, poêlée de légumes, carré frais, orange - **Jeudi 1^{er} Juillet :** salade verte aux croûtons, hachis parmentier, tartare, cocktail de fruits aux sirop - **Vendredi 2 :** roulade de volaille, suprême de hoki sauce citron, épinards/pommes de terre, fromage blanc aux fruits, nectarine.
Lundi 5 : mais/soja/carotte, poulet rôti, haricots verts, saint morêt, banane - **Mardi 6 :** tomates au basilic, rosbif froid/ketchup, pommes noisettes, camembert, compote - **Mercredi 7 :** blanc de poireau vinaigrette, boulette d'agneau à l'orientale, semoule aux pois chiches, petits suisses, prune - **Jeudi 8 :** melon, œufs durs, salade de riz à la niçoise, saint nectaire, chocolat liégeois - **Vendredi 9 :** betteraves rouges, poisson pané/citron, épinards/pommes de terre, mi-chèvre, abricots.

Elections européennes 2004

Les résultats à Grigny

Inscrits : 9636 - Votants : 2966 - Exprimés : 2891

Et maintenant l'Europe sociale, H.Désir : 825 voix - Front national, M.Lepen : 375 - L'Europe oui, mais pas celle-là, F.Wurtz et M.G.Buffet : 338 UDF- Europe, L.de Sarnez : 254 - Avec l'Europe, voyons la France en grand, P. Gaubert et N. Fontaine : 244 - Europe fraternelle, C.Taubira : 134 Euro- Palestine : 126 - Les Verts, Parti Vert européen, A.Lipietz : 122 LCR-LO : O.Besanceneau 91 - Ph. de Villiers : 90 - Europe citoyenne et écologique, C. Lepage : 80 - Pasqua, la France en tête : 61 - La France d'en bas : 43 Parti des travailleurs : 18 - Miguet : 18 - Nous sommes tous des Européens : 15 Europe oui, Turquie non : 15 - Vivre mieux avec l'Europe : 12 La terre sinon rien : 9 - Nouvelle solidarité : 7 - Union française pour cohésion sociale : 5 - Diversité pour l'Europe : 6 - Europe Démocratie Espéranto : 3 Alliance Royal : 0 - Parti humaniste : 0 - Parti fédéraliste : 0 - Action pour tous : 0 Parti des socioprofessionnels : 0

DON DU SANG

Le sang c'est la vie. Avant les départs en congés, contribuez à en sauver quelques unes en participant à la prochaine collecte qui aura lieu mardi 29 juin de 16h à 20h à la salle des fêtes, rue Gabriel Péri (à confirmer). Prochaine collecte le mardi 21 septembre, même lieu, même heure. **Pour en savoir plus, 01 60 78 08 18**

ECHOS DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici quelques questions traitées lors du conseil municipal du 8 juin, en plus du vote du budget (voir Grigny-info N°233).

Réalisation d'une enquête sociale

Dans le cadre du montage du dossier de financement à l'Agence nationale de renouvellement urbain pour le quartier de Grigny2, et plus particulièrement dans le cadre de la mise en place de l'outil immobilier, une enquête sociale sur la tranche de la copropriété n°26 (450 logements) semble indispensable. Le Conseil municipal a demandé à la Direction départementale de l'équipement de la subventionner à hauteur de 90%.

Construction d'un groupe scolaire en centre ville

Le maire de Grigny est autorisé à lancer un appel d'offres pour la

construction d'un groupe scolaire de 15 classes sur la Zac du centre ville. Il s'agit de la construction à terme d'un établissement de 15 classes, dont la première tranche sera livrée en septembre 2005. Les travaux de construction de cette nouvelle école doivent permettre de réaliser pour la première phase, 4 classes de maternelle et 6 classes de primaire avec 4 ou 5 classes de «réserve». Celles-ci permettront d'accueillir l'afflux d'enfants lié à la construction des logements autour de la Ferme neuve.

Construction d'un gymnase en centre ville

Après le lancement du concours d'architecte pour la construction d'un équipement sportif en centre ville, le conseil municipal autorisait la procédure d'appel d'offres pour la construction du bâtiment pour une somme de 3,3 millions d'euros.

Le nouvel équipement comprendra une salle omnisport, un dojo, des salles de réunion et des parkings en sous sol.



Le futur groupe scolaire du centre ville.